



## ITALIANO

### Avvertenze generali

- ⚠ **ATTENZIONE!** Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: **LEGGERE ATTENTAMENTE!**
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.
- Indossare indumenti e calzature antistatiche nel caso di intervento sulla scheda elettronica.
- Conservare queste avvertenze.
- Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.
- Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

### Descrizione

Ricevitore per interfacciare accessori radio ad impianti di sicurezza filari. Collegato a centrali d'allarme permette di espandere il sistema fino a 32 ingressi radio, 8 radiocomandi e 1 sirena radio. Lo stato degli ingressi radio viene replicato negli 8 canali filari configurabili. Tramite il display, è possibile visualizzare quali sono gli ingressi che hanno generato l'allarme.

⚠ Assicurarsi che l'alimentazione fornita al dispositivo sia provvista di limitazione in corrente non superiore a 2A.

### Descrizione delle parti A

- 1 Display
- 2 LED di segnalazione
- 3 Tastierino alfanumerico
- 4 Tamper anti-strappo e anti-apertura
- 5 Morsettiere
- 6 Morsettiere
- 7 Tasto di RESET

### Descrizione dei morsetti

+ 12V -	Alimentazione dispositivo 9÷15 Vcc
ON/OFF	Ingresso per la connessione dello stato di ON/OFF della centrale filare
SIREN	Ingresso per la connessione dello stato della sirena, utilizzato per comandare la sirena radio
TAMPER	Riporta lo stato del tamper anti-strappo e anti-apertura
01-08	Uscite 8 canali
T	l'uscita si attiva quando un dispositivo radio associato è nello stato di manomissione
S	l'uscita si attiva quando un dispositivo non risponde per il tempo di supervisione impostato
B	l'uscita si attiva quando un dispositivo segnala che la batteria è scarica
J	l'uscita si attiva quando il ricevitore riscontra che entrambe le frequenze utilizzate sono mascherate

### Descrizione dei LED A

LED	Stato	Indicazioni
Ⓞ (verde)	○	Indica che ci sono ingressi aperti associati al ricevitore.
	●	Indica che NON ci sono ingressi aperti associati al ricevitore.
Ⓞ (verde)	○	Indica che la centrale filare è disinserita.
	●	Indica la centrale filare è inserita.
Ⓞ (rosso)	○	Indica che il ricevitore non ha allarmi o memorie allarmi pendenti
	●	Indica che c'è almeno un ingresso nello stato di allarme
	◐	Indica che c'è stata una condizione di allarme. La segnalazione verrà rimossa al prossimo ciclo di inserimento dell'impianto
Ⓞ (giallo)	○	Indica che non ci sono guasti sull'impianto
	●	Indica che è presente un guasto. Quando la funzione "Mascheramento stato" è attiva, indica la presenza di un evento da visualizzare
	◐	Indica che è presente una memoria di guasto

○ = Spento | ● = Acceso | ◐ = Lampeggiante

### Funzionalità tasto RESET

- Per riportare ai valori di default i codici utente ed installatore, procedere come segue:
- premere e mantenere premuto i tasti \*, # e successivamente il tasto reset,
  - attendere il messaggio a display con la richiesta di ripristino dei codici e rilasciare i tasti \* e #,
  - confermare la richiesta di cancellazione premendo il tasto \*.

### Dati tecnici

Tipo	PXWRXU
Alimentazione (V DC)	9÷15
Assorbimento max (mA)	400
Frequenza (MHz)	433.92 / 868.65
Potenza segnale radio (dBm)	<10
Temperatura di esercizio (°C)	-10 ÷ +40
Dimensioni (mm)	260x130x42
Altezza di installazione (m)	1,5
Conformità normativa:	EN 50131-5-3, Grado 2, Classe ambientale II

### Installazione B

Il montaggio del ricevitore deve essere effettuato in una zona facilmente accessibile vicino alla centrale di allarme e lontano da oggetti metallici che possano interferire con il segnale radio. Aprire il coperchio svitando la vite posta sul lato utilizzando un cacciavite 1. Sollevare il coperchio del combinatore 2. Utilizzando la dima in dotazione segnare la posizione dei fori di fissaggio, assicurandosi che nel punto prescelto la parete sia piana 3. Forare la parete che alloggerà il combinatore e introdurre i tasselli necessari al fissaggio del contenitore. Fissare il fondo del ricevitore alla parete assicurandosi che il tamper anti-strappo e anti-apertura scatti correttamente 4.

### Connessione alla centrale filare C

- 1 Uscita alimentazione centrale
- 2 Uscita positiva stato centrale
- 3 Uscita positiva comando sirena
- 4 Linea tamper
- 5 Ingresso centrale
- 6 Comune ingresso centrale
- 7 Comune ingressi centrale
- 8 Ingressi centrale jamming
- 9 Ingressi centrale batteria
- 10 Ingressi centrale supervisione
- 11 Ingressi centrale tamper

### Connessione tra il TAMPER, le uscite del ricevitore e la centrale D

### Connessione tra alimentazione, ingressi ricevitore e centrale E

### Connessione tra l'uscita del ricevitore e ingresso della centrale F

Normalmente Aperto (NA): Aperto = Riposo; Chiuso = Allarme

### Connessione tra l'uscita del ricevitore e ingresso della centrale G

Normalmente Chiuso (NC): Chiuso = Riposo; Aperto = Allarme

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti. **Dismissione e smaltimento.** Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale. **I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.**

## ENGLISH

### General Precautions

⚠ WARNING. Important safety instructions. READ CAREFULLY.

- Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by qualified, expert staff and in full compliance with the applicable law.
- Wear antistatic protective clothing and footwear when working on the control board.
- Keep these precautions.
- Always cut off the mains power when doing cleaning and maintenance jobs.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other use is dangerous.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

### Description

Receiver for interfacing radio accessories and wired safety systems. When connected to an alarm control unit, it allows you to expand the system up to 32 radio inputs, 8 remote controls and 1 radio siren. The radio input status is replicated over the 8 configurable wired channels.

The display shows which inputs have generated the alarm.

⚠ Ensure that the power supplied to the device has current limited to 2A.

### Description of parts A

- Display
- Warning LEDs
- Alphanumeric keypad
- Opening/breakage-resistant tamper
- 6 Terminal boards
- RESET button

### Description of the terminals

+ 12V -	Device power supply 9-15 Vcc
ON/OFF	Input for connecting the ON/OFF status of the wired control unit
SIREN	Input for connecting the siren status, used to control the radio siren
TAMPER	Shows the opening/breakage-resistant tamper status
O1 to O8	8 output channels

T (tamper)	The output is activated when an associated radio device has been tampered with
S (Supervision)	The output is activated when a device does not respond for the supervision time set
B (Battery)	The output is activated when a device signals that the battery is flat
J (Jamming)	The output is activated when the receiver detects that both frequencies are masked

### Description of LEDs A

LED	Status	Meaning
☉ (green)	<span>○</span>	It means there are open entrances associated with the receiver.
	<span>●</span>	It means there are NO open entrances associated with the receiver.
🔒 (green)	<span>○</span>	It means that the wired control unit is disconnected.
	<span>●</span>	It means that the wired control unit is engaged.
⚠ (red)	<span>○</span>	it means that the receiver does not have any alarms or unresolved alarm memories
	<span>●</span>	It means that there is at least one input with an alarm active
	<span>◐</span>	It means that there was an alarm condition.
	<span>◑</span>	The message is removed when the system is next armed
△ (yellow)	<span>○</span>	It means that there are no faults in the system.
	<span>●</span>	It means there is a failure. When the “Mask state” function has been activated, it means that there is an event to display
	<span>◐</span>	It means that there is a fault saved in the memory
	<span>◑</span>	

○ = Off | ● = On | ◐ = Flashing

### RESET button

To reset the user and installer codes to the default values:
1- Press and hold the \* and # buttons and then the reset button,

2- Wait for the message to show on the display requesting the codes to be reset and release the \*and # buttons,

3- Confirm the cancellation request by pressing the \* button.

### Technical data

Type	PXWRXU
Power supply (V DC)	9 to 15
Max consumption (mA)	400
Frequency (MHz)	433.92 / 868.65
Radio signal power (dBm)	<10
Operating temperature (°C)	-10 to +40
Dimensions (mm)	260x130x42
Installation height (m)	1.5
Conformance with applicable laws: EN 50131-5-3, Grade 2, environmental class II	

#### Installation B

The receiver must be fitted in an easily accessible area, close to the alarm control unit but away from metal objects that may interfere with the radio signal.

Open the cover by unscrewing the screw on the side using a screwdriver 1.

Lift the lid on the dialler 2.

Use the template provided and mark the position of the holes, ensuring that the wall is flat in the chosen position 3.

Make a hole in the wall for the dialler and use the necessary plugs to fix the container.

Fix the bottom of the receiver to the wall, ensuring that the opening/breakage-resistant tamper can be correctly triggered 4.

#### Connections to the wired control unit C

- Central power supply output
- Central status positive output
- Siren control positive output
- Tamper line
- Central input
- Central shared terminal for input
- Central shared terminal for inputs
- Jamming central inputs
- Battery central input
- Supervision central inputs
- Tamper central inputs

#### Connections between the tamper, receiver outputs and the control unit D

#### Connections between the power supply, receiver inputs and the control unit E

#### Connections between the receiver output and control unit input F

Normally open (N.O.): Open = Stand-by; Closed = Alarm

#### Connections between the receiver output and control unit input G

Normally Closed (N.C.): Closed = Stand-by; Open = Alarm

<p>The product complies with the relevant directives in force. Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging and the device responsibly at the end of its life cycle, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker. THE DATA AND INFORMATION SHOWN IN THIS MANUAL ARE TO BE CONSIDERED AS SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME AND WITHOUT THE NEED FOR ANY ADVANCE WARNING. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## FRANÇAIS

### Instructions générales

⚠ ATTENTION ! Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !

- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Porter des vêtements et des chaussures antistatiques avant d'intervenir sur la carte électronique.
- Conserver ces instructions.
- Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien.
- Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

### Description

Récepteur pour l'interfaçage d'accessoires radio à des systèmes de sécurité filaires. Raccordé à des centrales d'alarme, il permet d'effectuer l'expansion du système jusqu'à 32 entrées, 8 émetteurs et 1 sirène radio. L'état des entrées radio est répliqué sur les 8 canaux filaires configurables.

L'afficheur permet de visualiser les entrées ayant généré l'alarme.

⚠ S'assurer que l'alimentation fournie au dispositif prévoit bien une limitation du courant ne dépassant pas 2 A.

### Description des parties A

- Afficheur
- Voyants de signalisation LED
- Clavier alphanumérique
- Autoprotection anti-arrachement et anti-sabotage
- 6 Borniers
- Touche RàZ

### Description des bornes

+ 12V -	Alimentation dispositif 9-15 VDC
ON/OFF	Entrée pour la connexion de l'état ON/FF de la centrale filaire
SIREN	Entrée pour la connexion de l'état de la sirène et pour commander la sirène audio
TAMPER	Indique l'état de l'autoprotection anti-arrachement et anti-sabotage
O1-08	Sorties 8 canaux

T (autoprotec- tion)	l'activation de la sortie a lieu quand un dispositif radio associé est en état de sabotage
S (Supervision)	l'activation de la sortie a lieu quand un dispositif ne répond pas pendant le temps de supervision configuré
B (Batterie)	l'activation de la sortie a lieu quand un dispositif signale l'épuisement de la batterie
J (Brouillage)	l'activation de la sortie a lieu quand le récepteur note que les deux fréquences utilisées sont brouillées

### Description des voyants LED A

LED	État	Indications
☉ (verte)	<span>○</span>	Indique la présence d'entrées ouvertes associées au récepteur.
	<span>●</span>	Indique l'absence d'entrées ouvertes associées au récepteur.
🔒 (verte)	<span>○</span>	Indique que la centrale filaire est désactivée.
	<span>●</span>	Indique que la centrale filaire est activée.
⚠ (rouge)	<span>○</span>	Indique que le récepteur ne présente aucune alarme et aucune mémoire d'alarmes pendantes.
	<span>●</span>	Indique qu'au moins une entrée est en état d'alarme.
	<span>◐</span>	Indique qu'une condition d'alarme a eu lieu. La signalisation disparaîtra au prochain cycle d'activation de l'installation.
	<span>◑</span>	Indique l'absence de pannes sur l'installation.
△ (jaune)	<span>○</span>	Indique la présence d'une panne. Indique, en cas de fonction « <span> </span> Masquage état <span> </span> » activée, la présence d'un événement à visualiser
	<span>●</span>	Indique la présence d'une mémoire de panne
	<span>◐</span>	

○ = Éteinte | ● = Allumée | ◐ = Clignotante

#### Fonctionnalité de la touche de remise à zéro (RàZ)

Pour réinitialiser les codes utilisateur et installateur aux valeurs d'usine, procéder comme suit :

- appuyer sur les touches \* et # en les laissant enfoncées puis appuyer sur la touche de remise à zéro ;
- attendre que l'écran affiche le message avec la demande de réinitialisation des codes et relâcher les touches \* et # ;
- confirmer la demande de suppression en appuyant sur la touche \*.

### Données techniques

Type	PXWRXU
Alimentation (VDC)	9-15
Absorption max. (mA)	400
Fréquence (MHz)	433.92 / 868.65
Puissance signal radio (dBm)	<10
Température de fonctionnement (°C)	-10 à +40
Dimensions (mm)	260x130x42
Hauteur d'installation (m)	1,5
Conformité norme <span> </span> : EN 50131-5-3, Degré 2, Classe environnementale II	

#### Installation B

Le récepteur doit être installé dans une zone facilement accessible, près de la centrale d'alarme et à l'écart de tout objet métallique pouvant interférer avec le signal radio.

Ouvrir le couvercle en dévissant la vis latérale à l'aide d'un tournevis 1.

Soulever le couvercle du composeur 2.

Tracer, à l'aide du gabarit fourni, la position des trous de fixation en contrôlant qu'à l'endroit choisi le mur est bien plat 3. Percer le mur à l'endroit où sera logé le composeur et introduire les chevilles nécessaires à la fixation du boîtier. Fixer le fond du récepteur au mur en contrôlant le déclenchement correct de l'autoprotection anti-arrachement et anti-sabotage 4.

### Raccordement à la centrale filaire C

- Sortie alimentation centrale
- Sortie positive état centrale
- Sortie positive commande sirène
- Ligne autoprotection
- Entrée centrale
- Commun entrée centrale
- Commun entrée centrale
- Entrées centrale brouillage
- Entrées centrale batterie
- Entrées centrale supervision
- Entrées centrale autoprotection

#### Raccordement entre l'autoprotection, les sorties du récepteur et la centrale D

#### Raccordement entre l'alimentation, les entrées du récepteur et la centrale E

#### Raccordement entre la sortie du récepteur et l'entrée de la centrale F

Normalement Ouvert (NO) : Ouvert = Repos ; Fermé = Alarme

#### Raccordement entre la sortie du récepteur et l'entrée de la centrale G

Normalement Fermé (NF) : Fermé = Repos ; Ouvert = Alarme

<p>Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur. Mise au rebut et élimination. Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables. LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRI-MÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## РУССКИЙ

### Общие правила безопасности

⚠ ВНИМАНИЕ! Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

- Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
- Используйте антистатическую одежду и обувь при работе с электроникой.
- Храните данные инструкции.
- Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

### Описание

Радиоприемник для обеспечения взаимодействия беспроводных аксессуаров с проводными системами охранной сигнализации. При подключении к контрольным панелям охранной сигнализации устройство позволяет расширять систему до 32 беспроводных входов, 8 устройств радиоуправления и 1 беспроводной сирены. Состояние беспроводных входов дублируется на 8 настраиваемых проводных каналах. С помощью дисплея можно посмотреть, какие входы привели к срабатыванию сигнализации.

⚠ Убедитесь в том, что электропитание устройства снабже-но ограничителем тока не более 2 А.

### Основные компоненты A

- Дисплей
- Светодиодный индикатор
- Буквенно-цифровая кнопочная панель
- Датчик саботажа
- 6 Клеммные колодки
- Кнопка «СБРОС»

#### Описание контактов

+ 12V -	Электропитание устройства =9-15 В
ON/OFF	Вход подключения статуса ВКЛ/ВЫКЛ проводной контрольной панели
SIREN	Вход подключения статуса сирены, используемый для управления беспроводной сиреной
TAMPER	Показывает статус датчика саботажа
O1-08	Выходы, 8 каналов

T (Датчик са-ботажа)	Выход активируется при саботаже связанно-бо-тажа) с ним беспроводного устройства
S (Контроль)	Выход активируется, когда устройство не отвеча-ет в течение заданного периода времени
B (Батарея)	Выход активируется, когда устройство сигна-лизирует о разрядке батареи
J (Глушение)	Выход активируется, когда приемник обна-руживает, что обе используемые частоты замаскированы

### Описание светодиодных индикаторов A

LED-ИНДИКАТОРЫ	Статус	Описание
☉ (зеленый)	<span>○</span>	Светодиодный индикатор указывает на то, что некоторые из входов, присвоенных радиоприемнику, открыты.
	<span>●</span>	Светодиодный индикатор указывает на то, что все входы, присвоенные радиоприемнику, закрыты.
🔒 (зеленый)	<span>○</span>	Светодиодный индикатор указывает на то, что проводная контрольная панель выключена.
	<span>●</span>	Светодиодный индикатор указывает на то, что проводная контрольная панель включена.
⚠ (красный)	<span>○</span>	Светодиодный индикатор указывает на отсутствие активных тревожных сигналов или событий в журнале тревог.
	<span>●</span>	Светодиодный индикатор указывает на то, что как минимум один вход находится в состоянии тревоги.
	<span>◐</span>	Светодиодный индикатор указывает на активное состояние тревоги. Сигнал сбрасывается при последующем включении системы.

LED-ИНДИКАТОРЫ	Статус	Описание
△ (желтый)	<span>○</span>	Светодиодный индикатор указывает на отсутствие ошибок в системе.
	<span>●</span>	Светодиодный индикатор сообщает о наличии ошибки. При включенной функции «Маскировка статуса» светодиодный индикатор указывает на наличие события для просмотра.
	<span>◐</span>	Светодиодный индикатор указывает на наличие ошибки в журнале памяти.

○ = Выключен | ● = Горит ровным светом | ◐ = Мигает

#### Функция кнопки «СБРОС»

Для восстановления кодов пользователей и установщиков по умолчанию выполните следующее:

1 - нажмите и удерживайте кнопки \*, # и следом кнопку «СБрос»;

2 - дождитесь появления на дисплее сообщения с запросом сброса кодов и отпустите кнопки \* и #;

3 - подтвердите запрос удаления, нажав кнопку \*.

### Технические характеристики

Модель	PXWRXU
Напряжение электропитания (=В)	9-15
Макс. потребляемый ток (mA)	400
Частота (МГц)	433,92 / 868,65
Мощность радиосигнала (дБм)	<10
Диапазон рабочих температур (°C)	-10 — +40
Габаритные размеры (мм)	260x130x42
Высота монтажа (м)	1,5
Соответствует стандарту EN 50131-5-3, класс 2, класс опасности для окружающей среды II.	

### Монтаж B

Радиоприемник должен устанавливаться в доступном месте недалеко от контрольной панели охранной сигнализации, вдали от металлических предметов, способных стать источником радиопомех. Откройте крышку, отвернув отверткой расположенный сбоку винт 1. Приподнимите крышку устройства 2. Используя прилагаемый шаблон, отметьте местоположение крепежных отверстий, предварительно убедившись в том, что стена в выбранном месте установки имеет ровную поверхность 3.

Рассверлите стену, на которой будет установлено устройство, и вставьте дюбели, необходимые для его крепления.

Прикрепите днище радиоприемника к стене, убедившись в правильном расположении датчика саботажа 4.

#### Подключение проводной контрольной панели C

- Выход электропитания контрольной панели
- Положительный выход статуса контрольной панели
- Положительный выход управления сиреной
- Линия датчика саботажа
- Вход контрольной панели
- Общий вход контрольной панели
- Общие входы контрольной панели
- Входы контрольной панели «Глушение»
- Входы контрольной панели «Батарея»
- Входы контрольной панели «Контроль»
- Входы контрольной панели «Датчик саботажа»

Соединение ДАТЧИКА САБОТАЖА, выходов радиоприемника и контрольной панели D

Соединение электропитания, входов радиоприемника и контрольной панели E

Соединение выхода радиоприемника и входа контрольной панели F

Нормально-разомкнутые контакты: разомкнуто = ожидание; замкнуто = тревога

Соединение выхода радиоприемника и входа контрольной панели G

Нормально-замкнутые (Н.З.): замкнуто = ожидание; разомкнуто = тревога

<p>Изделие соответствует требованиям действующих нормативов. Утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала. КОМПАНИЯ SAME S.P.A. СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЕ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------